

## Neutralisationsprodukt HD • Neutralisationspaste NP Neutralisation Product HD • Neutralisation Paste NP



### Produkteigenschaften

HD und NP sind alkalisch wirkende Produkte, die auf der Basis von Alkali-, Erdalkalilaugen und Carbonaten aufgebaut sind. Sie neutralisieren das beim Beizen anfallende saure Spülwasser. Bei einer Neutralisation der Beizreste auf der Werkstoffoberfläche muß mit Produktreaktionen und Fleckenbildung (braun) gerechnet werden, die zu optischen Störungen führen. Es ist daher empfehlenswert, die Neutralisation nach der Wasserspülung im Auffangbehälter durchzuführen.

### Product Properties

*HD and NP are alkaline products which are based on alkaline, alkaline earth lyes and carbonates. They neutralise the acidulous materials occurring during the pickling process. During a neutralisation product reactions with the remaining pickling product or spots (brown) can occur, which may cause optical faults. We therefore recommend to neutralise in a collecting vessel after rinsing with water.*



### Verarbeitung und Dosierung

Das ausgewählte Neutralisationsprodukt wird vorzugsweise dem sauren Spülwasser zudosiert. Das Abwasser ist auf einen pH-Wert von 8,5 bis 9,5 einzustellen. Die benötigte Menge ist etwa äquivalent dem eingesetzten Beizprodukt (1l HD/NP auf 1 kg Beize).

### Application and Dosage

*The neutralisation product must preferably be added to the acidulous rinsing water. The waste water must be set to a pH value of 8,5 to 9,5. The required amount is approximately equivalent to the amount of pickling product (i.e. 1 l HD/NP for 1 kg pickling product).*

### Hinweis:

**Die Neutralisationsprodukte ersetzen keine Abwasserbehandlungsanlage im Sinne des WHG.**

### Note:

**The neutralisation products do not replace waste water treatment according to the water protection laws.**

Produkte nicht unter Wärmeeinflüsse verarbeiten und lagern. Die R- und S-Sätze auf den Liefergebinden und den DIN-Sicherheitsdatenblättern beachten.

*Do not use and store product under heat influence. Please observe the hazard and safety advises on container label.*